

TEMPLLOUX

== *infos* ==

Samedi 7/11 - à partir de 21H
Salle St Hilaire



**Soirée
60's-90's**

**Club de GYM
Temploux**



invitation exigée - prix d'entrée: 200F (avant 22h. 150F)

➤ **14 NOVEMBRE:**

SOUPER AUX MOULES

organisé par le comité de la Relève

>>> p. 8

➤ **21 NOVEMBRE:**

CONCOURS DE COUYON

organisé par le F.C. Temploux

>>> p. 13

A la paroisse

Durant la retraite préparatoire à la profession de foi, 19 jeunes Temploutois ont visionné un montage dia montrant la vie de jeunes au Brésil. A travers le témoignage de Monique, ils ont découvert la dure réalité de leurs conditions de vie.

Nous avons alors décidé de partager avec ces jeunes Brésiliens les moments forts vécus en retraite. Avec la collaboration de mamans, les enfants ont réalisé des cartes postales sur lesquelles chacun a inscrit un message d'amitié. Chaque carte a été adressée personnellement à un enfant de l'orphelinat de Pouso Alegre. A ces messages, les enfants et leurs familles ont ajouté un geste concret. La collecte réalisée le jour de la profession de foi a, en effet, permis de récolter 17.000F. Le jour de la confirmation, les cartes et l'argent ont été remis par les enfants à Fabio, un avocat brésilien de passage à Temploux qui les a chaleureusement remerciés en portugais, un moment d'intense émotion.

A l'occasion de son retour au Brésil, une fête fut organisée à l'orphelinat. Les photos que nous avons reçues montrent le panneau réalisé avec les cartes et au centre l'inscription: "Que bom temos amigos na Belgica" (qu'il est bon d'avoir des amis en Belgique). L'argent reçu a permis l'achat de jeux, de chaussures et de matériel scolaire.

Les enfants brésiliens ont, à leur tour, envoyé une lettre personnelle à chaque enfant de Temploux pour les remercier; la première étape vers une longue amitié...

Les catéchistes



Novembre 1998

D	1	<i>Toussaint</i>
L	2	
M	3	
M	4	
J	5	<i>ramassage PMC</i>
V	6	
S	7	Soirée 60-90 du Club de Gym
D	8	
L	9	
M	10	
M	11	<i>Armistice</i> 80è anniversaire (> p. 15)
J	12	<i>ramassage papiers</i>
V	13	
S	14	Souper aux moules (> p.8)
D	15	
L	16	
M	17	- 14h.30 Conférence au home Saint-Joseph (> p.5) - 20h. Un siècle à Temploux: première réunion (> p.13)
M	18	Namur: conseil communal
J	19	<i>PMC</i>
V	20	
S	21	Concours de couyon du FC Temploux (> p.13)
D	22	
L	23	
M	24	
M	25	
J	26	<i>Pap.</i>
V	27	
S	28	
D	29	
L	30	

Pour la conception, la
réalisation et
l'entretien de tous vos
aménagement
extérieurs



abattage, élagage,
taille
terrassements
bordures
allées
pavage
& rognage
semis pelouse
tonte, plantations
scarification
vente et pose de
clôtures.

devis gratuit

ENTREPRISE PARCS & JARDINS

Rémy REMACLE

tél. 56.69.86

fax 56.96.86

Risques nucléaires



Qui dit centrale nucléaire laisse supposer accident du même nom. Récemment, le gouverneur Dalem a mis au point un plan catastrophe coordonnant les secours en cas d'accidents majeurs.

Les habitants de la Province de Namur sont concernés par les risques nucléaires pouvant survenir à Chooz, Tihange et Fleurus.

En cas de problème, un premier rayon (de 5 km) est appelé "zone d'évacuation"; le deuxième rayon (de 5 à 10 km), "zone de confinement" et le troisième rayon (de 10 à 15 km), "zone de proximité". La partie ouest de notre village se trouve dans un rayon de 15 km de l'institut des radioéléments (IRE) de Fleurus.

Les accidents nucléaires produisent le plus souvent des quantités importantes d'iode radioactif. La prise précoce d'iode stable sature la glande thyroïde et l'empêche de capter l'iode néfaste. Etant donné que Temploux se situe dans la troisième zone (de proximité) des pastilles d'iode seront distribuées uniquement en cas d'alerte.

En décembre, une vaste campagne d'information (spots radio et dépliants imprimés) sera organisée dans tout le pays.

A la confrérie des fabricants de vins de fruits



La confrérie templouoise créée en 1991 a tenu son deuxième chapitre le 3 octobre sous la direction du Grand Maître Robert Beauthier. A cette occasion, 25 nouveaux ont été intronisés. Dix d'entre eux représentent des compagnies amies parmi lesquelles les *Chauves de Belgique* ou la *Tarte et la Pompe de Belgrade*. D'autres l'ont été pour services rendus: Alfred Sacré (conseiller communal), Michel Gilbert (Ville de Namur), Fabienne Beauthier, Nicole Spourquet, Marie-Louise Daniel, Lucienne Derèse et Maria Gravy. Enfin, après dégustation à l'aveugle de leurs vins, Urbain Gevaert, Alain Strepenne et Gilbert Wins sont devenus *compagnons* tandis que Bernard Dewez, Jean Delens, Alice Hendschel, Léon Ledieu et Pol Sellier étaient admis au titre de *premier compagnon*.

A la fin de la séance académique, un banquet a réuni 120 personnes à la salle Saint-Hilaire.

Dominique Chaboteau à Tellin



Nombreux sont ceux qui se souviennent (avec nostalgie) du passage dans notre paroisse de Dominique. Après quelques années passées comme vicaire à Arlon, il vient d'être nommé modérateur solidaire (on disait autrefois curé) dans le secteur pastoral de Tellin. Il habite à Bure.

Noces d'or

Trois couples de Temploux comptent cette année cinquante ans de vie commune. Ils ont été fêtés par l'Amicale des 3X20 le 25 octobre.

Mme Yvonne Pirard avait épousé Mr Alexandre Croonenborghs le 7 août 1948 à Temploux, Mme Renée Piette avait épousé Mr Marcel Rouart le 2 octobre 1998, également à Temploux et Mme Simone Dessambre avait épousé Mr Bernard Beelaert le 18 décembre 1948 à Namur.

Nos plus sincères félicitations !

Conférences de l'U.T.A.N.

Chaque mois, l'Université du troisième âge de Namur (UTAN) organise une conférence au home St-Joseph à Temploux. Cela se passe au restaurant de la maison de repos à 14h.30 et l'entrée est gratuite.

Le 17 novembre, Mr André Gheur fera un exposé sur "l'Ethiopie aux couleurs de la Reine de Saba". Le 15 décembre, c'est Mme Odette Maréchal qui viendra parler de Namur pendant la guerre 14-18.

Déjà Noël

Le 21 décembre (de 14 à 18 heures), le home St-Joseph a le plaisir de vous inviter à son premier marché de Noël. Vous pourrez y découvrir les travaux réalisés par les résidents dans le cadre des séances d'ergothérapie et d'animation.

Succès pour l'opération CHOCOS

L'opération Chocos a rapporté 52.872F soit près de 10.000F de plus que l'année passée ! De la part des enfants des "écoles de Plein Air" et "Perce Neige", nous vous remercions de votre générosité.

Famille della Faille

Opération 11.11.11 le 15 novembre

Le dimanche 15 novembre, les jeunes du G.A.F. viendront vous solliciter pour cette action de solidarité entre les femmes et les hommes du Nord et du Sud. Si vous souhaitez donner un coup de main, merci de contacter Jean-Marie Allard (56.63.82) ou Frédéric Renaux (56.63.80).

Saint-Nicolas le 5 décembre

Réservez déjà la date du samedi 5 décembre. Le Comité de la Relève donne rendez-vous à tous les enfants du village pour fêter Saint-Nicolas.

Collecte des PMC

Le collège échevinal a décidé de supprimer définitivement depuis septembre 1998, le service de collecte des PMC par les bigs bags déposés à côté de certains conteneurs à verres. Cette collecte est assurée à domicile tous les quinze jours (sacs bleus).

Les façades fleuries 1998

Le vendredi 2 octobre 1998, le Comité de Quartier et de Village remettait les prix aux lauréats du concours des "Façades fleuries". L'activité était sponsorisée par la Brocante, MM Censier et Vranckx. La cérémonie se déroula dans les locaux du home Saint-Joseph à Temploux, qui ouvrait ses portes.

Les concurrents proposaient uniquement leurs façades et jardinets visibles au départ de la voie publique. Le jury, chargé d'apprécier les décorations florales, nota une mention particulière pour chacun.

Les cinq plus belles façades:

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | Mme Régine Delvaux
rue A.Grosjean, 46 | <i>harmonie et originalité des couleurs</i> |
| 2 | Mme Michelle Gravy
chemin de Moustier, 143 | <i>générosité de couleurs et de variétés</i> |
| 3 | Mme Cécile Lateur
chemin des burnes, 10 | <i>belle harmonie des couleurs dans les
jardinières</i> |
| 4 | MM Hellemans-Bonnier
rue des tombales, 51 | <i>belle structure de jardin et beaux choix de
feuillage</i> |
| 5 | Mme Fabienne Rase
ermitage St-Hilaire, 28 | <i>jardin frais et très naturel</i> |

Les concurrents ci-après reçurent également les compliments du jury:

- | | | |
|---|---|--|
| ✿ | Mr Robert Dubuisson
chemin de Moustier, 74 | <i>belles jardinières roses et mauves</i> |
| ✿ | Mr Edmond Defrene
chaussée de Nivelles, 340 | <i>jardinets colorés, lumineux et bel assortiment
des tons dans les vasques d'entrée</i> |
| ✿ | Mme Annick Dersin
rue bois de Boquet, 5 | <i>jardin en devenir</i> |
| ✿ | Mr Julien Genin-Dauginet
rue J.Fontaine, 5 | <i>aspect classique et net</i> |
| ✿ | Mme Marie-Thérèse Lazer
rue de Geugnet, 11 | <i>jolie perspective sur le jardin</i> |
| ✿ | Mme Elisabeth Leurquin
rue des merisiers, 16 | <i>beau bacopa en suspension à l'entrée</i> |
| ✿ | Mr Fabien Piret
Comognes de Temploux, 2 | <i>coin pigeonnier bien fleuri</i> |
| ✿ | Mr Alain Streppe
rue des tombales, 16 | <i>joie cour accueillante et fleurie</i> |

Nos félicitations aux participants et nos vifs remerciements aux sponsors et membres du jury

Jacques Dewez



boulangerie - pâtisserie
E. GOFFAUX

chemin de Moustier, 1 - 5020 Temploux - ☎ 56.66.56

***Vous trouverez pour la
Saint-Nicolas:***

- ☞ **des montages**
- ☞ **des sujets creux
(Saint-Nicolas en chocolat)**
- ☞ **des sujets en massepain faits main**
- ☞ **etc.**

***Le patron vous propose
un assortiment de tartes:***

- ☞ **fromage**
- ☞ **flan à l'ancienne**
- ☞ **riz**
- ☞ **sucre (spéciale)**
- ☞ **fruits**

*Assortiment de bavarois suivant la saison
Gâteaux de circonstance*

Souper aux moules

le 14 novembre 1998



Le comité de la "RELEVE" vous invite à son souper aux moules qu'il organise le samedi 14 novembre à partir de 19h.30 à la salle Saint-Hilaire.

Au Menu

		enfants
Apéritif	Apéritif	Jus de fruit
Moules / frites	Américain / frites ou assiette froide / frites	Américain / frites ou assiette froide/frites ou moules / frites
Dessert	Dessert	Dessert
Prix: 500 frs	Prix: 400 frs	Prix: 200 frs

ATTENTION: IL EST IMPERATIF DE RENTRER VOS INSCRIPTIONS POUR LE MARDI 10 NOVEMBRE AU PLUS TARD, soit chez:

Mr et Mme André BALZAT, rue du saucy, 29	Tél. 56.68.22
Mr et Mme Georges DALLEMAGNE, rue Bois de Boquet	Tél. 56.88.12
Mr et Mme Francis JONCKERS, rue St-Fargeau, 39	Tél. 56.04.28
Mr et Mme Raoul REMACLE, chaussée de Nivelles, 276	Tél. 56.98.06
Mr et Mme Guy TRAENS, rue du saucy, 19	Tél. 56.92.43

Nous serons heureux de vous accueillir très nombreux à ce souper, car chacun sait que les bénéficiaires de cette soirée sont destinés à financer la fête de la Saint-Nicolas que nous organiserons le samedi 5 décembre prochain.

Nous vous remercions de la sympathie que vous témoignez à notre mouvement.

BULLETIN D'INSCRIPTION



Nom: Prénom: réserve

.....souper(s) moulesmenu(s) enfant moules

.....souper(s) américainenfant américain

.....souper(s) assiette froideenfant assiette froide

LIBRAIRIE - SUPERETTE

Ouvert de 6 à 12h. et de 13h.30 à 18h.30
le dimanche de 9 à 12h. - fermé le lundi après-midi

- **PAIN** dépôt de la boulangerie GOFFAUX
- **VIANDES & PLATS PRÉPARÉS**
(produits frais)
- **TIMBRES MONETA** en alimentation
- Services **PHOTOS** - PRESS LABO SERVICE

LIVRAISON A DOMICILE pour les personnes
ayant des difficultés à se déplacer
Contactez-nous au **56.84.90**

SERVICES:

- Nettoyage à sec
- Possibilités de paiement par
Bancontact, Proton et chèques-repas
- Service FAX (n° 56.65.96)

5 HEURES DU MAT



56.84.90

le *Subbuteo Club Temploux* aux championnats du monde

... encore des médailles



Le week-end des fêtes de Wallonie était encore plus particulier pour les sociétaires du *Subbuteo Club Temploux*. Le hall omnisports de *Tabora* accueillait l'événement phare de la saison à savoir la première Coupe du Monde de la discipline organisée dans notre pays. Après le tirage au sort le vendredi dans le cadre prestigieux du Casino de

Namur (parrain entre autres de la compétition), les joueurs étaient appelés à en découdre dans une compétition individuelle le samedi.

Si aucun joueur des Rouge et Noir n'était sélectionné pour cette joute, Pierre Massart et Xavier Deglume étaient aux commandes de la sono.

Les Belges se sont distingués en remportant le championnat du monde senior grâce au Carolo Gil Delogne et féminin grâce à la montoise Delphine Dieudonné (sacrée pour la troisième fois consécutive).

C'est le dimanche, dans la compétition interpays que trois joueurs de Temploux entraient dans la danse: Benoît Massart et Frédéric Perdaens dans l'équipe senior et Benoît Jadot en équipe vétérans.

Si hélas, nos seniors devaient s'incliner en finale contre la Grèce (remportant malgré tout la médaille de bronze) et ne pouvaient renouveler leur double titre mondial, les vétérans causaient la surprise en éliminant le tenant du titre, la France en séries qualificatives et en prenant la mesure (2-1) des autres favoris italiens en finale.

Au terme d'une organisation de haut vol où le club de Temploux fut plus que partie prenante (Olivier et Stéphan Dubois, Bertrand Jonckers, Philippe Tirtiat, Jean-Pierre Genart, François Jeanmart, Jean-François Allard constituèrent une équipe de valeur), les Diables Rouges locaux ont donc ajouté deux lignes à leur palmarès mondial déjà fourni: quatre médailles d'or (deux pour Benoît Massart, une pour Frédéric Perdaens et une pour Benoît Jadot), une médaille d'argent (Benoît Jadot) et deux de bronze (Benoît Massart et Frédéric Perdaens).

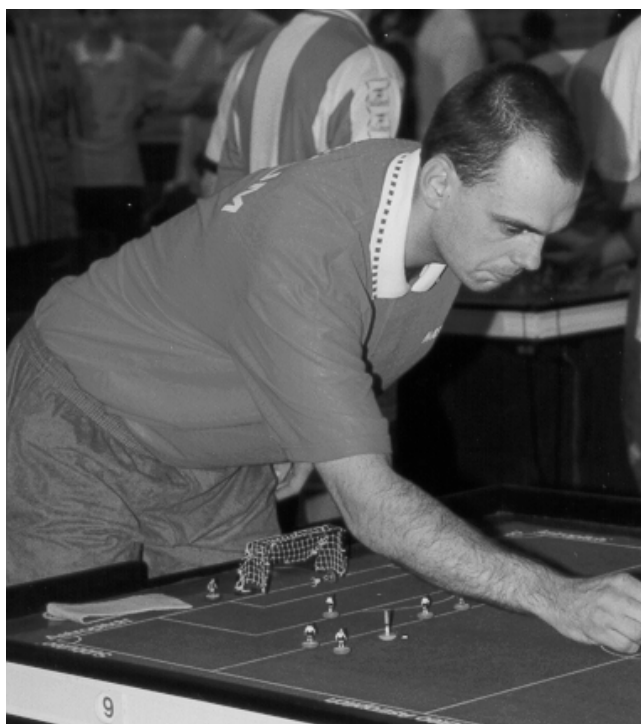
Si de nouveaux joueurs veulent rejoindre le *S.C. Temploux*, ils peuvent contacter Bertrand Jonckers (tél. 56.93.77).

L'inscription est gratuite la première année, pour les débutants.

Benoît Jadot



Benoît Jadot (à droite): médaille d'or



Benoît Massart



*B. Massart
et F. Perdaens :
médailles de bronze*

SKI POUR TOUS

❖ CARNAVAL 1999 - SUPER CHATEL 1650 du 13 au 21 février: 21.990FB

- ✓ Voyage 9 jours: 7 jours/6 nuits à l'hôtel** (1/2 pension).
- ✓ 6 jours de remontées mécaniques.
- ✓ Enfants de moins de 12 ans :16.490FB.
- ✓ Supplément forfait portes du soleil 650 km :
Adulte: +1250FB - Enfant: +650FB



Hôtel-chalet *L'escale blanche*. Accès unique en télécabine
Avec sauna, billard, ping-pong, restaurant panoramique, bar, salle de jeux...
Chaque chambre avec salle de bain, toilette et téléphone

Attention : nous ne disposons que de 30 places.

❖ PAQUES 1999 - LES ORRES 1650 À 2800M du 4 au 12 avril: 17.250FB

- ✓ Hôtel** à 100m des remontées
- ✓ 7 jours pension complète - 6 nuits
- ✓ 4h de cours par jour
- ✓ Chambre prestation jeunes (16.890FB)
- ✓ 6 jours de remontées mécaniques
- ✓ Animation - test - diplômes - médailles
- ✓ Supplément chambre de deux: 2.000FB/personne



Possibilité de location de matériel pour les deux séjours

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS:

SKI POUR TOUS :081/56.87.12

ADH L.A 5026

UN SIECLE A TEMPLoux

Le Comité de Quartier et de Village et le Musée de Temploux se sont concertés afin d'envisager le siècle passé et le siècle à venir !

Ils proposent aux associations culturelles, sportives et aux artisans de notre village de s'associer dans un projet commun: vivre ensemble les souvenirs et créer les espoirs.

Une invitation à une première réunion, qui se tiendra le **mardi 17 novembre**, sera adressée à tous les responsables de groupement et aux commerçants.

Des suggestions ... , n'hésitez pas à contacter votre association ou l'un des animateurs.

Chantal Beauthier (081/56.90.96)

Jacques Dewez (081/56.62.12)

Pascal Rase (081/56.04.16)

Claude Sonnet (081/56.76.33)



LE R.F.C. TEMPLoux

vous invite
à son

CONCOURS DE COUYON

samedi 21 novembre

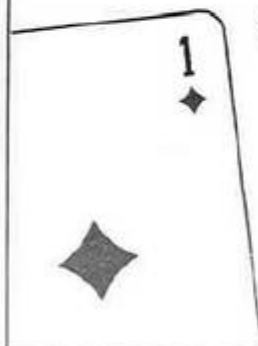
à 19 heures

à la buvette du club

plus de 10.000F de prix

Inscription: 300F

(4 consommations comprises)



Le livre du mois



LONGTEMPS - Eric Orsenna

Fayard - 1998 - 463 p.

Il y a dix ans, Eric Orsenna publiait *L'exposition coloniale* et remportait le *Goncourt*. Il vient de publier un gros roman d'amour, pétillant et plein de malice: un amour qui dure longtemps.

L'homme enseigne l'économie à l'école normale jusqu'en 1981. De 1977 à 1981, il est directeur littéraire aux éditions *Ramsay*. De 1981 à 1990, il est conseiller du ministre de la coopération, conseiller culturel de F. Mitterand, maître de requêtes au Conseil d'Etat, etc. L'écrivain a publié notamment *Deux étés*, *L'histoire du monde en 9 guitares* et *Grand amour*. Le livre est un roman d'amour: pour Orsenna, le roman est d'abord une joie communicative, un partage d'autant plus facile qu'il est baigné d'amour. Ce n'est plus le roi du caoutchouc mais un autre Gabriel son fils. La famille est célèbre par ses coups de foudre, ses aventures galantes. Mais notre héros est un créateur de jardins qui prétend s'attacher comme un lierre à son épouse et à sa tranquillité, bref un mari normal et fidèle.

Par un matin glacé du 1er janvier 1965, il rencontre la femme de sa vie dans la galerie de l'évolution du jardin des plantes. Brève apparition d'Elisabeth: "la plus belle femme du monde". Par des recoupements, des ruses et des malices, il l'identifie et va la poursuivre de passion. Il abandonne tout mais Elisabeth est une femme mariée qui n'a pas l'intention de quitter son mari et ses deux enfants. Pour corser l'aventure, il est haut fonctionnaire en poste à ...Buenos Aires.

Pendant 35 ans, cet amour va perdurer: une passion rythmée par des rendez-vous clandestins. On va les retrouver à Paris, Séville, Sissinghurst et même en Chine mais la période la plus faste c'est à Gand qu'ils la vivront. Ils passeront de longues semaines dans cette ville que l'auteur aime parce qu'on n'y a pas massacré le passé qui est là visible, beaucoup de rues ont des noms de métiers que j'aime beaucoup." Amant de légende, jusqu'au soir de sa vie, il va parcourir le monde pour retrouver Elisabeth, parfois durant quelques heures. L'auteur nous emmène pour une longue croisière avec des heurts, de longs silences, des calmes plats ou des tempêtes. Il est conscient du problème de cette épouse juridique comme il l'appelle: "Comment un homme seul, malgré tous ses rêves, peut-il combler le vide que laisse chez une femme l'absence de ses enfants". Mais au moment des retrouvailles, il écrit: "Qu'y-a-t-il de plus indifférent aux menaces qu'un homme heureux?"

De son métier de créateur de jardins, il dit: "Les plantes reconnaissent qui prend soin d'elles, tandis que rassurent la douceur de ses manières, l'ampleur et le concret de son savoir jusqu'à l'emploi fréquent de mots latins qui donne à son propos une pointe d'onction ecclésiastique". Lors d'une trop longue séparation, la tristesse l'envahit "comme un pays, un pays très intime que personne ne vous volera jamais, qu'on emportera toujours et partout avec soi".

Orsenna nous promet un nouveau roman dans dix ans car il n'a pas peur de vieillir; il vit avec ses personnages et avoue: "plus je suis moi-même, plus cela intéresse les gens". Et encore cette phrase merveilleuse: "La vieillesse réussie a des libertés qui font envie". ↗

Jamais ils n'ont voulu une banale histoire d'adultère mais construire une légende. Le lecteur averti comprendra que le thème du roman engendre parfois des situations intimistes et un langage assez leste. L'amour toujours présent au rendez-vous durera longtemps, très longtemps.

Louis Massart

La ville... et Temploux en chiffres

Chaque année, la commune publie son Rapport sur l'administration et la situation des affaires de la Ville. Le rapport publié en décembre 1997 couvre la période d'août 1996 à juillet 1997 (voir notre n° 128 pour la période 1995-1996).

- ✓ **Bibliothèque:** la bibliothèque de Namur a effectué des dépôts de livres dans l'école communale de Temploux.
- ✓ **Brocante:** les policiers ont presté 288 heures lors de la brocante de Temploux des 24 & 25 août 1996 (850h. pour le motocross à la citadelle, 3800h. pour les fêtes de Wallonie). La Ville a procédé au nettoyage du village après la brocante.
- ✓ **Ecoles:** les services de la ville ont passé 68 jours pour la ventilation de chambres de visite (51.878F) et 50 h. à l'aménagement d'une nouvelle cuisine. Entretien régulier des plantations à caractère didactique. Population scolaire au 30.9.1996: 134 élèves (-5) en primaires et 77 (-2) en maternelles. 27 accidents scolaires ont été constatés pour un total de 348 dans les écoles de la Ville.
- ✓ **Travaux publics:** l'entretien des rues *Jean Fontaine* et *du saucy* ont été adjugés pour 4.814.463F et l'entretien du *chemin des merisiers* et de la *rue carrière Garot*, pour 1.514.351F. En matière de distribution d'eau, le renouvellement de la Distribution a été réalisé *rue du saucy* et des extensions ont été effectuées *rue du saucy*, *route de Spy* et dans un lotissement *rue Visart de Bocarmé*. Une extension de télédistribution a été réalisée *rue Saint-Antoine*.

Armistice 1918-1998

Ce mercredi 11 novembre coïncidera avec le 80^e anniversaire de l'Armistice. Ce sera pour nous tous l'occasion de nous souvenir de tous ceux de 14-18 et de 40-45 qui ont donné leur vie pour que nous vivions libres.

10 heures: messe du souvenir en mémoire de nos combattants, résistants, déportés et prisonniers.

11 heures: cérémonie au monument.

A l'issue de cette cérémonie, le verre de l'amitié sera offert au local des 3X20 par le comité de la Relève.

**En 2010, il y aura
plus de pensionnés
que de travailleurs.
Qui paiera
votre pension?**

***L'Assurance Epargne Pension
Winterthur***

***Pour vous mettre à l'abri
dès aujourd'hui***

winterthur

***Bureau REMACLE R.
COURTAGE
ASSURANCES
PRETS HYPOTHECAIRES - PLACEMENTS
Rue de la grande sambresse, 36
5020 TEMPLoux***

Inscrit à l'office de contrôle des assurances sous le n°11561